

Ю. А. Дзиццойты

## ТОПОНИМИЯ КАК ИСТОЧНИК ПО ЭТНИЧЕСКОЙ ИСТОРИИ: ОСЕТИНСКОЕ *SÆNA* / РУССКОЕ *СОНИ*

В настоящей статье на основе этимологического анализа осетинской и грузинской топонимии Дарьяльского ущелья предпринята попытка реконструкции этнической истории региона. Особое внимание уделено названию горы Казбек — *Sæna*, совпадающему с названием населения Дарьяльского ущелья, проживающего у подножия этой горы. Затрагивается также вопрос о возможной связи с данной группой слов этнонима *санары* (*цанары*), представленного как в античных, так и в средневековых арабских и персидских источниках. По мнению автора, в основе этих и других топонимов Осетии лежит древнеиранская глагольная основа \**san-* ‘подниматься; возвышаться’, не сохранившаяся в осетинском языке в свободном употреблении. Одним из производных от данной основы является топоним *Sænaæg* (название реки), находящий точное соответствие в авестийском языке — *sanaka-* ‘устье реки’.

**Ключевые слова:** *топонимия Осетии, гора Казбек, этноним санар, история языка, этническая история, осетинский язык, грузинский язык.*

В своем исследовании «Этнонимы и племенные названия Северного Кавказа» Н. Г. Волкова цитирует русские документы XVI–XVII вв., в которых осетины Дарьяльского ущелья, а также территория их проживания проходят под названиями «сони», «сонские кабаки», «сонские земли» (Волкова, 1973: 106–107). Пытаясь выяснить истоки данного наименования, Н. Г. Волкова вспомнила о народе «санар / цанар», упоминаемом античными авторами, а затем и «Армянской географией» и арабскими и персидскими средневековыми источниками именно в Дарьяльском ущелье и к югу от него (Там же: 125). Вполне корректным представляется нам и привлечение в данном контексте сведений Ю. Клапрота (1820-е гг.), согласно которым осетины «называли мохевцев *цона*, а весь район от Дарьяла до Коби Сона–Сена» (Там же: 126). Далее Н. Г. Волкова сопоставила весь этот материал с осетинским названием горы Казбек, в связи с чем пишет: «В 1970 г. в осетинском селении Коби (осет. Къоб. — Ю. Д.) удалось записать древнее название горы Казбек *Sæna*. Осетинам других районов Северной Осетии имя *Sæna* неизвестно» (Там же: 126–127).

Необходимо отметить, что ороним *Sæna* зафиксирован задолго до появления работы Н. Г. Волковой в нескольких значениях. Поэтому представляется целесообразным начать работу с презентации соответствующего материала.

Ороним *Sæna* известен как в Северной, так и в Южной Осетии в двух значениях. В первых, это название горы Казбек и расположенного у ее подножия селения Казбеги (Миллер, 1929: 1058; Гæдиаты, 1991: 191, 365; Брытъяаты, II: 125; ИАА, III: 283; Плиты, 1972: 71; Цагаева, 1975: 94)<sup>1</sup>. А во-вторых, это название жителей Дарьяльского ущелья (Гæдиаты, 1991: 521; ИÆ: 104).

В осетинском языке ороним *Sæna* представлен и в формах *Sænajy xox* ‘гора Казбек’ («МД» 1989, № 5: 70), *Sænajy urs dygoppon c’urp* ‘белая двуглавая вершина Сана’ («МД» 1988, № 2: 36). Кроме того, горный хребет, тянущийся на восток от горы Казбек, носит название *Sænajy hæxtæ* ‘хребет Сана’ (ИАА, III: 283; Дзесты, 1972: 388), букв. ‘горы Сана’, а также *Sænajy saw k’æzæxtæ* ‘чёрные скалы Сана’ (Цомахъ 1984: 251). Данное название, оче-

<sup>1</sup> В осетинском языке известен также комоним *Synajy qæw* ‘селение Сина’ (Туаты, I: 198), *Snajy qæw id.* (Там же: 275), под которым может скрываться как селение *Sæna* ‘Казбеги’, так и селение *Sno* в Казбекском районе Грузии. О возможной связи последнего комонима с осетинским *Sæna* см. (Джигоев, 2005: 97).

видно, соответствует «Казбекскому Кавказу» (Mqinvaris K'avk'asi) у грузинского географа первой трети XVIII в. Вахушти Багратиони (КЦ, IV: 642).

В осетинском фольклоре упоминается еще и гидроним *Sænajy don* 'река Сана' (ИАС, I: 525), локализация которого нам не известна. Очевидно, это один из левых притоков Терека, берущих начало с горы Казбек.

Кроме того, в осетинском языке зафиксировано географическое название *Sæna* (*Цæна*) (Гæззаты, 1955: 235), связанное, очевидно, со вторым значением термина *Sæna* — население Дарьяльского ущелья между селами Коб и Ларс, а также территория их проживания.

Таким образом, рассматриваемый ороним, а также производные от него комоним, гидроним и этноним, имеют на осетинской почве надежную фиксацию. Прежде чем перейти к рассмотрению других вопросов, необходимо задержаться еще на одном любопытном факте. Выше мы видели, что Н. Г. Волкова считала ороним *Sæna* «древним названием горы Казбек». И хотя российский исследователь не приводит аргументов в пользу данного утверждения, ее позиция представляется нам убедительной. Дело в том, что у горы Казбек несколько названий, каждое из которых имеет внутреннюю мотивацию, чего нельзя сказать об орониме *Sæna*. Обратимся к анализу этих названий.

В осетинском языке известны еще три названия для горы Казбек — *Qaz(y)beg / Qazbežy xox* 'гора Казбек', *Џырыстый с'упп* 'Вершина Христа; Христова вершина' (Миллер, 1927: 422)<sup>2</sup> и *Ursxox* 'Белая гора' (Мурзаев, 1984: 296; «МД» 2018, № 9: 139)<sup>3</sup>.

Название *Qaz(y)beg / Qazbežy xox* зафиксировано и в формах *Qazybeg-xox* 'Казбек гора' (Барахъты, 1975: 296), *Qazybegaty xox* 'гора Казбеговых' (Миллер, 1927: 422; Нигер, I: 360) и *Qazybežy c'iti* 'Казбекский глетчер' (Калоты, 1976: 69). Этимологически значимая часть данного названия восходит к антропониму *Qaz(y)beg*, встречающемуся и самостоятельно. Ороним *Qazbegaty xox* образован от этого же имени собственного по образцу осетинских фамильных имен. Он, конечно же, не имеет ничего общего с осетинским фамильным именем *Qazbegtæ* 'Казбековы'.

Чтобы понять, почему гора Казбек названа в одном случае именем некоего Казбега, а в другом — именем патронима, означающего потомков этого Казбега, следует обратиться к грузинскому орониму *Qazbegiant perdi* 'склон (горы) Казбеговых' — названию пастбищных угодий на южном склоне горы Казбек, принадлежавших представителям княжеской фамилии *Qazbegi* (Итонишвили, 1971: 25, 98). Название данной княжеской фамилии и послужило источником образования рассматриваемого оронима в осетинском языке, так как осетинское название этой патронимии — *Qazbegatæ* 'Казбеговы' (ИАА, III: 283), т. е. «потомки Казбега».

Таким образом, известное ныне на весь мир название горы «Казбек / Казбек» появилось сравнительно поздно на основе антропонима *Qazbeg* (Гаглойти, 2008: 33), который, в свою очередь, восходит к тюркскому источнику (Цагаева, 1975: 405). Русское название *Казбек* происходит от грузинского *Qazbegi* (ЛЭ: 214). Грузинское название поселка *Qazbegi* такого же происхождения. На карте Малой Кабарды, Осетии, части Ингушетии и Чечни (вторая половина XVIII в.), приложенной к книге (Волкова, 1974), этот поселок обозначен как «князь Казбек».

Появление оронима *Џырыстый с'упп*, букв. 'Вершина Христа' связано с христианской святыней на южном склоне горы Казбек. Оно является собственно осетинским новообразованием, возникшим после строительства указанной святыни.

Что касается названия *Ursxox* 'Белая гора', то оно, несомненно, связано со снежной короной на вершине горы Казбек. Его отсутствие в источниках XIX — начала XX вв., включая

<sup>2</sup> В настоящее время вышло из употребления, однако встречается в языке художественной литературы, см. (Гæдиаты, 1991: 55; Брытъиаты, II: 124; Хъодзаты, 2011: 39, 261).

<sup>3</sup> Еще об одном названии горы Казбек в языке осетинского фольклора см. (Алборов, 1979: 217–218).

произведения осетинского фольклора и художественной литературы, говорит в пользу его позднего происхождения.

Если мы обратимся к грузинскому и ингушскому названиям горы Казбек, то обнаружим следующую картину. В грузинском языке не прослеживаются названия *Sæna* и *Qazbeg*. Грузинское *Mqinvari* ‘Казбек’ (например, у Вахушти (КЦ, IV: 642)) в буквальном переводе означает ‘Ледяная’, а *Mqinvarc ’veri id.* — ‘Ледниковая верхушка’ (Мурзаев, 1984: 371). Абсолютная прозрачность этих названий свидетельствует об их относительно позднем возрасте.

Ингушское название горы Казбек, *Başloam* | *Beşloam*, состоит из ингушского апеллятива *loam* ‘гора’ и тюркского *baş* ‘голова; вершина’, о последнем из которых см. (Мурзаев 1984: 76). Таким образом, идеосемантика данного названия раскрывается в виде ‘вершина / верхушка горы’. Участие в нем тюркского слова также свидетельствует о сравнительно позднем его возрасте.

Таким образом, отсутствие внутренней мотивации у оронима *Sæna* и довольно ранняя фиксация параллельной формы *sæna* ‘этнографическая группа осетин’, а также производного от него этнонима *sanar* | *canar* действительно могут свидетельствовать о том, что перед нами древнее название горы Казбек.

После этих предварительных замечаний мы можем перейти к рассмотрению тех вопросов, которые представляют интерес для истории региона. Основная цель нашей работы заключается в этимологическом анализе оронима *Sæna*. Но, прежде чем приступить к собственно этимологическому анализу, нам придется еще раз вернуться к гипотезе Н. Г. Волковой.

Сопоставление этнонима *сони* с оронимом *Sæna* влечет за собой ряд вопросов фонетического характера. Неясно, в частности, соотношение корневых гласных *-o-* / *-æ-*, а также конечных гласных *-u* / *-a*. Особую проблему представляет соответствие *-o-* / *-æ-*. Осетинский *æ* в русских заимствованиях обычно передается через *a*, ср.: гидроним *Ærydon* ‘Ардон’, топоним *Beslæn* ‘Беслан’ и т. п. Следовательно, из *Sæna* в русском ожидали бы что-то вроде \**Сана*. Почему же, вопреки ожиданиям, в русских источниках встречается форма *сон-*?

Очевидно, следует согласиться с Н. Г. Волковой, полагавшей, что «термин *сони* проник в русские источники из кабардинского языка, в котором и в настоящее время известно имя *сонэ*, означающее преимущественно сванов» (Волкова 1973: 107). Т. е. речь идет о контаминации на кабардинской почве двух разных этнонимов: исконного *сонэ* ‘сван’ и заимствованного из осетинского языка *sæna* ‘житель Дарьяльского ущелья’. Последний из них, сохранив значение, изменил огласовку. Следовательно, форма *сони* вторичная, кабардинская, и не представляет ценности для этимологического анализа этно-топонима *Sæna*.

Столь же неопределенным остается вопрос об этническом содержании этнонима *сони* / *sæna*. Исходя из данных письменных источников, упоминающих территорию «Аристопа (т. е. эристава / правителя. — Ю. Д.) Сонского» сразу за «Ларсовым кабаком», Н. Г. Волкова высказала предположение, что земли эристава, «видимо, включали осетин, мохевцев, пшавов» (Там же). В другом месте российский исследователь пишет, что кабардинское *сонэ* иногда выступает в качестве этнического названия «всего населения южнее Крестового перевала» (Там же: 127), т. е. осетинского ущелья *Qudykom* и грузинской провинции *Mtiuleti* по Арагвинскому ущелью Грузии. Очевидно, отталкиваясь от данного вывода, Ю. С. Гаглойти полагает, что осетинское *Sæna* является названием Арагвинского ущелья (Гаглойти, 1996: 7–8)<sup>4</sup> или «владений арагвских эриставов» (Гаглойти, 2008: 27). Между тем, осетинское *Sæna* прикреплено исключительно к Хевскому ущелью, а соответствующий этноним — к его жителям. Связь русского *сони* с Арагвинским ущельем также маловероятна.

<sup>4</sup> Попытка распространить понятие «Сонские земли» также и на Ксанское эриставство (Гутнов, 1993: 112) лишена всяких оснований.

Неясны также отношения между осетинским *sæna* и названием древних жителей Дарьяльского ущелья, известных в античных и раннесредневековых источниках как «санар / цанар». Одни эту связь признают (Волкова, 1973: 127; Дзиццойты, 1992: 252; Гаглойти, 2008: 27), а другие о ней даже не упоминают<sup>5</sup>. Конечное *-ar* вполне можно объяснить на осетинской почве как сложение из основы, исходящей на *\*-ā*, с древнеиранским суффиксом прилагательных *\*-ra* (Дзиццойты, 1992: 252–253). Впоследствии в результате переразложения в осетинском языке образовался суффикс *-ar*, принимавший участие в производстве топонимов и этнонимов (Цховребова, Дзиццойты, I: 409; Дзиццойты, 2017: 18–27; Напольских, 2018: 20). Однако проблемой является не этот суффикс, а анлаутный согласный.

В армянских источниках находим форму *sanark* ‘цанары», а в грузинских — *c’anar-et-i* «страна цанаров» (Гвасалиа, 1983: 25). В осетинском также встречается форма *sæna* (см. выше), анлаутный согласный которого неясен. Если этимологически «правильной» признать форму с анлаутным *s-*, то грузинскую форму с абруптивным *c’-* можно объяснить субституцией *s > c’*, имевшей место, например, в грузинских заимствованиях из среднеперсидского языка, см. (Андроникашвили, 1966: 212). В грузинских заимствованиях из осетинского языка находим также субституцию *s > c* (Там же: 74–75). В случае же, если за основу принять форму с абруптивом *c’-*, то появление древнегреческой сигмы легко понять ввиду отсутствия в заимствующем языке абруптива: греческий звук, передаваемый сигмой, близок по месту образования к абруптиву *c’*. Ср. передачу грузинского топонима *C’ic’amuri* в виде *Σεισάμωρα / Σευσάμωρα* у Страбона (Strab. 11,501) (Джоджуа, 1976: 444). Таким образом, в качестве исходной может быть принята как форма с сибилантом *s-*, так и форма с абруптивом *c’-*. Однако если принять второе из этих предположений, то труднее будет объяснить осетинскую форму с *s-*. К тому же топонимия Осетии позволяет утверждать, что форма с сибилантом первична.

А. Д. Цагаева выделила в топонимии Осетии основу *sæn-* | *son-*, к которой отнесла и ороним *Sæna* (Цагаева, 1971: 181). Другими производными от этой основы являются:

1) в Северной Осетии: *Sænæg* — пашня (Цагаева, 1975: 94), *Sænoju lægæt* ‘пещера Сано’ (Там же: 94), *Sænty fidar* ‘Санов крепость’ — пастбище (Там же: 255), *Sænti dor* ‘Камень санов’ — пастбище (Там же: 355), *Dorginsæn* ‘Каменистый сан’ — участок леса (Там же: 422) и *Sænæžy don* ‘Река Санаг’ (Там же: 71); *Sonaju k’axyr* ‘Расселина Сона’ (пастбище), *Sonaju Wastyrži* ‘(Капище небожителя) Уастырджи (в местности) Сона’ (Там же: 162, 190);

2) в Центральной Осетии: *Sænžyn* ‘имеющий / содержащий *sæn*’, ‘обильный *sæn*’ом’ — пастбище (Цагаева, Абаев, 2008: 574);

3) к этим фактам можно добавить топоним *Sæntk’æzæx* || *Sæny k’æzæx* ‘скала Сан(т)’, зафиксированный в Южной Осетии (Цховребова, Дзиццойты, I: 83)<sup>6</sup>.

Поскольку в топонимии Осетии конечный *-a* является распространенной финалью (Цагаева, 1971: 58–61), в основе оронима *Sæna* действительно можно видеть элемент *sæn-*.

Большинство топонимов, содержащих основу *sæn-* | *son-*, прикреплено к пастбищам, и лишь по одному — к реке, пашне, пещере, лесу, капищу и скале. К этим фактам и следует добавить ороним *Sæna*, где основа *sæn-* прикреплена к горе. Вместе с тем, следует учесть, что в горной Осетии практически все пастбища, пашни, капища и пр. расположены на скло-

<sup>5</sup> О санарах / цанарах и их этнической принадлежности см. также (Миллер, 1887: 108; Пчелина, 2013: 212; Минорский, 1963: 210–211; Волкова, 1973: 123, 126; Мкртумян, 1983: 35–40; Гвасалиа, 1983: 25, 175; Новосельцев, 1990: 107; Гадло 1994: 16–17; Гаглойти, 2008: 26–27, 30–31).

<sup>6</sup> Компонент *sæn-* в топонимах *Æf-sæn-wazæn* — название леса (Цагаева, 1975: 18), *Æf-sæn-dur* — название пастбища (Там же: 78), *Æv-zæn-dag* — название капища (Там же: 110), *Ær-sæn-don* — название пашни (Там же: 146), *Æf-sæn-dor* — название горы (Там же: 298), возможно, имеет другое происхождение: ср., с одной стороны, авест. *spənta-* ‘святой’, *spānah-* ‘святость’, а с другой — др.-иран. *\*fšāna-* ‘гребень, расческа’, *\*fšāna-* ‘плечо’, *\*fšana-* ‘раскол, разрыв, дыра’.

нах гор. Следовательно, все перечисленные топонимы, кроме названий для реки и скалы, указывают на ‘склон горы’ (> ‘гору’), как на исходную семантему, откуда со временем произошли значения ‘пастбище (или любое другое угодье) на склоне горы’. Нет, стало быть, оснований для прикрепления рассматриваемой основы к этнониму.

С учетом сказанного задачу, стоящую перед нами, можно сформулировать в следующем виде: а) причина «растяжения» корневого гласного  $\text{æ} > \text{o}$  в форме *son-*; б) этимология основы *sæn-* | *son-*; в) как соотносятся с данной основой названия реки и скалы; г) связь между названием горы и этнонимом *sæna*; д) этническое содержание этнонима *sæna*. Рассмотрим эти вопросы в том же порядке.

**а)** В этимологически ясных случаях растяжение др.-иран.  $*a > *ā$  на осетинской почве происходит в двух группах примеров: во-первых, перед двумя согласными конечного слога (Миллер, 1882: 48; Бенвенист, 1965: 50; Thordarson, 1989: 459–461; Чёнг, 2008: 17, 168; Дзицойты, 2017: 272–275), а во-вторых, в некоторых словах, восходящих к каузативной форме древнеиранских глаголов. Первое из этих явлений носит собственно осетинский характер, тогда как второе восходит к общеиранскому состоянию. Примеры на оба типа растяжения хорошо известны.

В качестве иллюстрации к первому типу растяжения можно привести рефлексы др.-иран. основы  $*kart-$  ‘резать; разрезать, кроить’ (Эдельман, 2011: 311 и сл.). В осетинском языке, с одной стороны, находим *kard* ‘нож; меч’ (из активного причастия  $*karta-$  ‘режущий’, в котором конечная гласная отпала), а с другой *kærd-tæ* — форма мн. числа к предыдущему, *kærd-un* ‘резать’, *kærdæn* ‘ножницы’ (<  $*kartana-$ ) и пр. То есть, корневой гласный  $*-a-$ , оказавшись перед двумя согласными конечного слога, растянулся. Но в других формах, где за кластером  $*rt$  следовал еще один слог, не отпавший в осетинском, он не растянулся и дал рефлекс  $-\text{æ}-$ . В результате в современном осетинском языке возникло соответствие  $-a-$  |  $-\text{æ}-$ .

Аналогичное растяжение перед носовыми приводит к установлению соответствия  $-o-$  |  $-\text{æ}-$ , так как в конце XIV в. долгое  $*ā$  перед носовыми регулярно переходило в  $-o-$ . Ср. осет. *kæn-un* < др.-осет.  $*kan-$  < др.-иран.  $*kar-n-$  от  $*kar-$  ‘делать, творить, производить’ (Абаев, 1958: 580; Эдельман, 2011: 246, 249), а с другой — форму прошедшего причастия *kon-d* < из др.-осет.  $*kānd-$  < др.-иран.  $*kan-ta-$  (Абаев, 1958: 580; Эдельман, 2011: 249).

Для иллюстрации второго типа растяжения можно сослаться, например, на глаголы *ræm-un* ‘стоять, держаться’ и *u-rom-un* ‘останавливать’. Первая из этих форм восходит к др.-иран. презентной основе  $*ram-$  (Абаев, 1973: 374), а вторая — к др.-иран. каузативной основе  $*aṣa-rāmaja-$  (Абаев, 1989: 18). Сюда же относятся следующие пары соответствий: *tæn* ‘струна’ (< др.-иран.  $*tana-$  (Абаев, 1979: 262)) и *tonun* ‘рвать’ (< др.-иран.  $*tānaja-$  (Там же: 302)), *dom-un* ‘укрощать’ (< др.-иран.  $*dāmaja-$ ) и *dæm-un* ‘укрощать’ (< др.-иран.  $*dam-$ ) и пр.

**б)** Интересующее нас соответствие *sæn-* | *son-* по фонетическим основаниям следует отнести ко второму типу растяжения. Следовательно, в его основе лежит некий глагол, представленный в одном случае в форме презентной основы  $*san-$ , расширенной суффиксом активного причастия  $*-a$  ( $*sana-$ ), а во втором — в форме каузатива  $*sānaja-$ . А если учесть предполагаемое значение реконструированной нами основы *sæn-* || *son-* ‘склон горы’, то искомым глаголом мог быть др.-иран. глагол  $*san-$  ‘поднимать(ся); восходить’, откуда идут авестийское *san-* ‘подниматься, восходить’, хотаносакское *sāñ-*, согдийское *syn-* ‘поднимать’ (оба — к др.-иран. каузативной форме  $*sānaja-$ ), парфянское *s'n-*, *s'n'd* ‘высшая(ся), поднимать(ся)’, *xwr's'n* ‘восток’, новоперсидское *x'arāsān* ‘Хорасан’ (Cheung, 2007: 330–332; Emmerick, 1968: 132–133), ваханское *san-* ‘подниматься, идти вверх’, мунджанское *san-* ‘подниматься’, *sāsta* ‘гора’ (Стеблин-Каменский, 1999: 307)<sup>7</sup> и пр.

<sup>7</sup> Иранский глагол  $*san-$  усматривают также в осетинском *æssonun* ‘толкать’ (<  $*ham-sānaja-$ ) (Абаев, 1958: 189; Стеблин-Каменский 1999: 307; Cheung 2007: 331; иначе: Emmerick, 1968: 130).

Предложенное сопоставление фонетически безупречно. Что касается семантики, то следует учесть, что понятие ‘гора / холм’ в некоторых индоевропейских языках основано на понятии ‘возвышаться’ > ‘возвышение’. Ср., например, греческое *ὄρος* ‘гора’ < и.-е. \**er-* ‘двигаться; подниматься; возвышаться’ (Buck, 1949: 23; Beekes, 2010, II: 1109–1110), латинское *collis* ‘гора’ при *-cellere* ‘возвышаться’ (Buck, 1949: 23–24) и пр. Таким образом, перед нами древнеиранский рефлекс с исходным значением ‘нечто возвышающееся’.

Остается добавить, что предлагавшиеся ранее этимологии оронима *Sæna* (Цагаева, 1975: 94; Дзиццойты, 1992: 252; Цховребова, Дзиццойты, I: 83–84, 102), а также основы *sæn-* | *son-* (Цагаева, 1971: 181), в настоящее время нас не удовлетворяют.

**в)** Предложенная нами этимология снимает вопрос о топониме *Sæny k'æzæx* || *Sæntik'æzæx*, в котором рассматриваемая основа прикреплена к скале: скала, как и гора, является возвышающейся частью рельефа. Другое дело — название реки *Sænzæžy don* ‘Река Санаг’, а также, возможно, название пашни *Sænzæg*. Можно ли эти названия связать с основой со значением ‘подниматься, возвышаться’?

А. Д. Цагаева полагала, что в топониме *Sænzæg*, как и в гидрониме *Sænzæžy don*, где *Sænzæžy* — форма род. п. от *Sænzæg*, может скрываться антропоним (Цагаева, 1975: 71, 94). В современном осетинском языке нет такого антропонима, но сравните скифский (или сарматский) антропоним *Σαναγος* (Абаев, 1949: 180; Абаев, 1979: 67). Однако, поскольку денотатом второго из рассматриваемых топонимов является ‘река’, а первый может означать что-то вроде ‘пашня у реки’, возможно, компонент *Sænzæg* связан по происхождению с авестийским *sanaka-* ‘устье реки’, о котором см. (Bartholomae, 1961: 1558). Осетинское *Sænzæg* является безупречным рефлексом соответствующего древнеиранского этимона \**sanaka-*. Следовательно, топонимы *Sænzæg* и *Sænzæžy don* можно было бы отделить от перечисленной выше группы топонимов, если бы не одно обстоятельство.

А. Лома связал авестийское *sanaka-* с упомянутым иранским глаголом \**san-* ‘подниматься’, наделив при этом авестийское слово значением ‘пойма’ (Лома, 2010: 12). Однако, в случае корректности предложенных нами этимологий, осетинский материал противоречит такой интерпретации: в горах нет пойменных лугов, пастбищ и тем более пашен. Во время половодья река обычно подмывает берега, унося с собой целые пласты земли, но не заливают их. К тому же пойма — это место, где уровень земли понижен, а глагол \**san-* означает прямо противоположное. Поэтому значение авестийского *sanake Rayhaya*<sup>8</sup> можно понимать не как ‘в пойме реки Волги’, а как ‘место, где (береговая линия реки) Волги повышается’<sup>8</sup>. Но можно также сохранить значение, которым снабжено слово *sanaka-* у Х. Бартоломе.

Вспомним, что тюркская основа *baş* ‘голова’ в топонимии часто выступает в значениях ‘горная вершина’, ‘выдающаяся скала’, ‘утес’, а также ‘верховье реки’, ‘исток’, ‘источник, дающий начало ручьям, рекам’ (Мурзаев, 1984: 76), а в ряде языков также и ‘конец; край; кончик; низ’ (Там же: 77). По аналогии можно предположить, что и авестийское *sanaka-* может означать либо ‘исток реки’, либо ‘устье реки’. Одним из этих значений могло быть наделено и связанное с ним этимологическим родством осетинское *Sænzæg*, т.е. *Sænzæžy don* — это либо ‘исток реки’, либо ‘устье реки’, а название пашни *Sænzæg* — либо ‘(пашня у) истока реки’, либо ‘(пашня у) места слияния двух рек’. Первое из этих предположений кажется нам более вероятным.

Таким образом, осетинское *Sænzæg* вписывается в приведенный выше топонимический ряд, а осетинско-авестийская изолекса *Sænzæg* || *sanaka-* свидетельствует о глубокой древности всей этой группы топонимов.

**г)** Картина в целом представляется нам в следующем виде. В древнеосетинском языке существовала основа *sæn-*, восходящая к праиранскому \**san-* ‘подниматься’, \**sana-* ‘нечто

<sup>8</sup> Соответственно, неубедительна, на наш взгляд, и этимология для названия реки Днепр по Геродоту, «Борисфен», см. (Лома, 2010: 12).

поднимающееся / возвышающееся; возвышенность' > 'склон горы; гора'. Эта основа в осетинском языке вышла из свободного употребления, но оставила след в топонимии Осетии. Одним из ее рефлексов является название горы Кезбек — *Sæna* (< \**sana-* + суффикс \**-ā*). Впоследствии название горы перешло на этнографическую группу осетин, проживавшую у подножия этой горы, а также на территорию их проживания. В древности существовало еще одно название для предков данной этнографической группы — \**sanā-ra-* 'санайцы / горцы', букв. 'имеющие отношение к (горе) *Sanā*'. Со временем санары расширили территорию своего проживания сначала на юг, в Арагвинское ущелье, а затем и в Кахетию. Под именем «санаров» они известны в древнегреческих (*Σαναροι*) и раннесредневековых (арабский, персидский) источниках. В армянские и грузинские источники этноним «санар» проник в фонетически измененном виде: в первом случае с аффрикатизацией (санар > цанар), а во втором — с абруптивацией (санар > ц'анар).

В древнеиранском языке-основе существовала также каузативная форма глагола \**san* — \**sānaġa-*, давшая в осетинском языке рефлекс *son-*. Этот рефлекс, очевидно, не имеет отношения к этно-топониму *сон*, зафиксированному в русских источниках.

д) В науке уже указывалось на важность топонимии Хеви, занимающей ныне территорию древних санаров, для определения этнической принадлежности прежних ее насельников (Гаглойти, 2008: 24). Полностью разделяя это мнение, мы приводим сначала те из мохевских топонимов, на осетинское происхождение которых указал В. Д. Итонишвили<sup>9</sup>.

**Dvalyoryi** 'куча камней двальцев' — пастбище в окрестностях селений Пхелше и Горисцихе (с. 18) < из названия этнографической группы осетин *twal* 'туальцы', именуемых грузинами *dvalebi*, и мохевского *yoryi* 'куча камней' (с. 76–77).

**K'azaxaj** — скала в окрестностях сел. Хуртиси (с. 16) < из осет. *k'æzæx* 'скала' (с. 69).

**Vačilaj** — луг, пастбище и святилище в окрестностях сел. Тоти (с. 25) < восходит к названию святого *Wacilla* у осетин (с. 97). Добавим, что в Осетии десятки агитопонимов, образованных от этого теонима.

**Vačilajs koxebi** 'жилища Вачилы' — пещера в окр. сел. Тоти (с. 25) < связано с предыдущим названием.

**Vačilebi** — луг в окрестности селения Гергети (с. 29) < по происхождению связано с предыдущими топонимами (с. 127).

**Xetaget niši** 'святилище Хетаг(овых)' — святилище в окрестностях селений Казбеги и Таргмани (с. 28) < от патронимии *Xetageni* — части осетинской фамилии Тектурманидзе. В основе патронима лежит осетинское мужское имя *Xetæg*, отложившееся и в фамильном имени *Xetæggatæ* 'Хетагуровы' (с. 109). Однако трудно отделаться от мысли, что перед нами одно из нескольких распространенных в Северной Осетии святилищ под названием *Xetæžy zwar* 'святилище Хетага' (Хьороты, 1990: 90; Калоев, 1971: 282; Цагаева, 1975: 511).

Список осетизмов в топонимии Хеви можно расширить.

**Bazalt mta** 'гора Базала' — пашня в окрестностях сел. Арши (с. 26). Считается, что *Bazali* — это фамилия, представленная в данном селении (с. 101). Однако здесь, на наш взгляд, можно видеть аланскую основу \**baz-* 'загон' (< др.-иран. \**upa-aža-*), представленную как в топонимии Осетии, так и в русском (диалектном) *баз(ок)* 'то же' (Дзиццойты, 2018: 118–119).

**Daranebi** || **Daranaj** — луг в окрестностях селения Тоти (с. 25), несомненно, отражает осетинский апеллатив *daræn* 'стоянка пастухов'.

**Zylikomaj** — луг и пастбище в окрестностях селения Тоти (с. 25) < искаженное осетинское *Zæwælkot* 'нежилое / дикое ущелье'. В Осетии около двух десятков подобных топонимов (Цагаева, 1975: 121, 197, 235, 534; Цагаева, Абаев, 2008: 533, 563; Цховребова, Дзиц-

<sup>9</sup> Далее все примеры приводятся по книге (Итонишвили, 1971) с указанием в круглых скобках соответствующей страницы в этой книге.

цойты, I: 65, 98, 116, 128; Цховребова, Дзиццойты, II: 123, 357, 388 и т. п.). В грузинском языке первая часть была контаминирована со словом *zayli* ‘собака’.

**Irxanni** — пашня в сел. Сно (с. 38). Топоним имеет форму именительного падежа мн. числа от *\*Ir-xan-i* «Ирхан», в котором скрывается этноним *ir* ‘осетины’ + др.-иран. *\*xāna-* ‘дом, жилище’ (Эдельман, 2011: 345–347) с общим значением ‘осетинские дома’ (Цховребова, Дзиццойты, I: 272) или ‘поселение осетин’. Очевидно, такого же происхождения название восточной части равнинной Алании, представленное в «Дербенд-наме» в форме «Ихран // Ирхан», см. (Гадло, 1984: 120; Гадло 1994: 20–21, 174, 185; Тменов, 1989: 122; Кузнецов, 2003: 15–16). Если так, то в *Irxanni* ‘ирханцы’ скрывается название поселения выходцев из равнинной Алании.

**Toti** — селение в Казбекском районе (с. 25). Несомненно, от осетинского фамильного имени *Totitæ* ‘Тотиевы’. В соседней Гудамакாரии также встречаются топонимы, связанные с этим фамильным именем: *Totiaurebi* ‘Тотиевы’ — название квартала в селении Сиджананеби и *Totiaurt tavi* ‘выше (поселения) Тотиевых’ — название склона горы (Хорнаули 1983: 76).

**Zaiti mac’revi** — пашня в селении Хуртиси (с. 16). В первой части — осетинское *zæjtæ* ‘лавины, обвалы’, ср. топоним *Zæjtæ* в Северной Осетии (Цагаева, 1975: 31, 154, 339).

Подведем итоги. Этническая история Южной Осетии изучалась в основном по данным археологических и письменных источников. Данным языка уделялось незаслуженно мало внимания. Приведенный нами материал свидетельствует о важности топонимии как источника для этнической истории края.

В приведенном материале особый интерес представляет агиотопонимы *Vaçila* и *Xetaget niši*, усвоенные в грузинский язык не извне, а от местного осетинского населения.

С другой стороны, данные топонимии позволяют подобрать ключ к решению вопроса об этнической принадлежности древних санаров (цанаров).

### Список сокращений

груз. — грузинский  
др.-иран. — древнеиранский  
др.-осет. — древнеосетинский  
и.-е. — индоевропейский  
инг. — ингушский  
курд. — курдский  
осет. — осетинский  
перс. — персидский  
русск. — русский  
чеч. — чеченский

### Источники:

- Брытъиаты Е.** Уацмыстæ [Произведения (на осет. яз.)]. Орджоникидзе: Ир, 1981. Т. II. — 256 с.  
**Гæдиаты С.** Уацмыстæ [Произведения (на осет. яз.)]. Дзæуджыхъæу: Ир, 1991. — 640 с.  
**Гæззаты С.** Уацмыстæ [Произведения (на осет. яз.)]. Сталинир: Хуссар Ирыстон чингуыты рауагъдад, 1955. — 248 с.  
**Дзесты К.** Рæствæндаг [Счастливого пути! (произв. на осет. яз.)]. Орджоникидзе: Ир, 1972. — 342 с.  
**ИÆ** — *Ирон æмбисæндтæ* [Осетинские пословицы и поговорки (на осет. яз.)]. Орджоникидзе: Ир, 1976. — 352 с.  
**ИАА (III)** — *Ирон адæмон аргъæуттæ* [Осетинские народные сказки (на осет. яз.)]. Цхинвал: Ирыстон, 1962. Т. III. — 362 с.  
**ИАС (I)** — *Ирон адæмы сфæлдъистад* [Осетинское народное творчество (на осет. яз.)]. — Орджоникидзе: Ир, 1961. Т. I. — 624 с.  
**Итонишвили В.** Хевис тьопъонимикъа [Топонимия Хеви (на груз. яз.)]. Тбилиси: Мецниереба, 1971. — 178 с.  
**Калоты Х.** Уацмыстæ [Произведения (на осет. яз.)]. Орджоникидзе: Ир, 1976. — 255 с.

- КЦ (IV) — *Картлис Цховреба* [Жизнь Картли (на груз. яз.)]. Подготовил к изданию по всем основным рукописям С. Г. Каухчишвили. Тбилиси: Сабчота Сакартвело, 1973. — 1104 с.
- ЛЭ — *Лермонтовская энциклопедия*. Под ред. В.А. Мануйлова. М.: Советская Энциклопедия, 1981. — 784 с.
- «МД» — журнал «*Мах дуг*» [Наша эпоха (на осет. яз.)]. Дзæуджыхъæу / Владикавказ. 1934–.
- Миллер В. Ф.** Осетинско-русско-немецкий словарь / под ред. и с доп. А. А. Фреймана : в 3 т. Л.: Изд-во АН СССР, 1927. Т. I.
- Миллер В. Ф.** Осетинско-русско-немецкий словарь / под ред. и с доп. А. А. Фреймана : в 3 т. Л.: Изд-во АН СССР, 1929. Т. II.
- Мурзаев Э. М.** Словарь народных географических терминов. М.: Мысль, 1984. — 653 с.
- Нигер.** Уацмысты æххæст æмбырдгонд æртæ томæй [Полное собрание сочинений в 3-х т.]. Т. I. Æмдзæвгæтæ. Дзæуджыхъæу: Цæгат Ирыстоны чиныгуадзæн, 1966. — 682 с.
- Плуты Х.** Уацмыстæ [Сочинения (на осет. яз.)]. Орджоникидзе: Ир, 1972. — 340 с.
- Туаты Д.** Уацмыстæ [Произведения (на осет. яз.)]. Орджоникидзе: Ир, 1969. Т. I. — 463 с.
- Хорнаули Г.** Мтеби да сахелеби [Горы и названия (на груз. яз.)]. Тбилиси: Изд-во Тбилисского ун-та, 1983. — 199 с.
- Хъодзаты Æ.** Дымгæ æмæ зыгуымдон: новеллæтæ, миниатюрæтæ, радзырдтæ, уацтæ [Ветер и мякинник: новеллы, миниатюры, рассказы, статьи]. Дзæуджыхъæу: Ир, 2011. — 319 с.
- Хъороты Д.** Уацмыстæ [Произведения (на осет. яз.)]. Дзæуджыхъæу: Ир, 1990. — 280 с.
- Цагаева А. Д.** Топонимия Северной Осетии : в 2 т. Орджоникидзе : Ир, 1971. Т. I. — 238 с.
- Цагаева А. Д.** Топонимия Северной Осетии : в 2 т. Орджоникидзе : Ир, 1975. Т. II. — 561 с.
- Цагаева А. Д., Абаев А. И.** Топонимия Трусовского ущелья (с добавлением топонимов Кудского ущелья и Кобской котловины) // Фыдыуæзæг / Отчий край: Тырсыгом. Хъуды ком. Къобы зылд / Дзæуджыхъæу: Проект-Пресс, 2008. С. 527–600.
- Цомахъ Гæдиаты.** Уацмыстæ [Произведения (на осет. яз.)]. Орджоникидзе: Ир, 1984. — 368 с.
- Цховребова З. Д., Дзиццойты Ю. А.** Топонимия Южной Осетии : в 3 т. М. : Наука, 2013. Т. I. М.: Наука, 2015. Т. II.
- Bartholomae Chr.** Altiranisches Wörterbuch. Berlin : W. de Gruyter, 1961. — 1022 с.
- Buck C.D.** A Dictionary of Selected Synonyms in the Principal Indo-European Languages. Chicago ; London : Univ. of Chicago Press, 1949. — 1532 с.

### Литература:

- Абаев В. И.** Историко-этимологический словарь осетинского языка. Л.: Наука, 1973. Т. II. — 448 с.
- Абаев В. И.** Историко-этимологический словарь осетинского языка. Л.: Наука, 1979. Т. III. — 358 с.
- Абаев В. И.** Историко-этимологический словарь осетинского языка. Л.: Наука, 1989. Т. IV. — 325 с.
- Абаев В. И.** Историко-этимологический словарь осетинского языка. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1958. Т. I. — 655 с.
- Абаев В. И.** Осетинский язык и фольклор. Т. 1. М. ; Л. : Изд-во АН СССР, 1949. — 601 с.
- Алборов Б. А.** Некоторые вопросы осетинской филологии. Орджоникидзе: Ир, 1979. — 311 с.
- Андроникъашвили М.** Наркъвевеби иранул-картули енобриви уртиертобидан [Очерки по иранско-грузинским языковым взаимоотношениям (на груз. яз.)]. Т. I. Тбилиси: Изд-во Тбилисского университета, 1966. — 633 с.
- Бенвенист Э.** Очерки по осетинскому языку / Пер. с франц. М.: Наука, 1965. — 170 с.
- Волкова Н. Г.** Этнический состав населения Северного Кавказа в XVIII — начале XX века. М.: Наука, 1974. — 275 с.
- Волкова Н. Г.** Этнонимы и племенные названия Северного Кавказа. М.: Наука, 1973. — 208 с.
- Гаглойти Ю. С.** Из истории Восточной Осетии: Арвыком, Тырсы, Гудыком // Фыдыуæзæг / Отчий край: Тырсыгом, Хъудыком, Къобы зылд. Дзæуджыхъæу: Проект-Пресс, 2008. — С. 19–42.
- Гаглойти Ю. С.** Проблемы этнической истории южных осетин. Цхинвал: ЮО НИИ, 1996. — 62 с.
- Гадло А. В.** Страна Ихран (Ирхан) дагестанской хроники «Дербенд-наме» // Вопросы археологии и этнографии Северной Осетии. Орджоникидзе, 1984. — С. 118–138.
- Гадло А. В.** Этническая история Северного Кавказа X–XIII вв. СПб.: Изд-во С.-Петербургского ун-та, 1994. — 238 с.
- Гвасалиа Дж.** Агъмосавлет Сакартвелос истъориули геограпиис наркъвевеби [Очерки исторической географии Восточной Грузии (на груз. яз.)]. Тбилиси: Мецниереба, 1983. — 202 с.
- Гутнов Ф. Х.** Средневековая Осетия. Владикавказ: Ир, 1993. — 229 с.

- Джиоев М. К.** Сæна, сони, сонские земли (К этнической истории населения Дарьяльского ущелья) // Известия ЮОНИИ. Вып. XXXVII. Цхинвал: Южная Алания, 2005. — С. 89–100.
- Джоджуа В. Ш.** Картули тьопьонимеби бердзнул цъхъароебши [Грузинские топонимы в греческих источниках (на груз. яз.)] // Тьопьонимикъа. Т. I. Тбилиси: Изд-во Тбилисского университета, 1976. — С. 432–451.
- Дзиццойты Ю. А.** Вопросы осетинской филологии. Цхинвал: Республика, 2017. Т. I. — 463 с.
- Дзиццойты Ю. А.** О некоторых реликтах древнеиранской лексики в топонимии Осетии // Известия СОИГСИ. Вып. 29 (68). Владикавказ, 2018. — С. 117–128.
- Дзиццойты Ю. А.** Нарты и их соседи. Владикавказ: Алания, 1992. — 279 с.
- Калоев Б. А.** Осетины. Историко-этнографическое исследование. 2-е изд. М.: Наука. — 387 с.
- Кузнецов В. А.** Эльхотовские ворота в X–XV веках. Владикавказ: ВНЦ РАН и Прав-ва РСО-А, 2003. — 191 с.
- Лома А.** Из топонимии древней Скифии — в поисках страны будинов // Вопросы ономастики. 2010. № 1 (8). — С. 5–17.
- Миллер В. Ф.** Осетинские этюды: в 3 ч. Ч. 2. М.: Ученые записки Императорского Московского университета, 1882. — 301 с.
- Миллер В. Ф.** Осетинские этюды: в 3 ч. Ч. 3. М.: Ученые записки Императорского Московского университета, 1887. — 216 с.
- Минорский В. Ф.** История Ширвана и Дербенда X–XI веков / Пер. с англ. М.: Изд-во восточной литературы, 1963. — 270 с.
- Мкртумян Г. Г.** Грузинское феодальное княжество Кахети в VIII–XI вв. и его взаимоотношения с Арменией. Ереван: Изд-во АН АрмССР, 1983. — 166 с.
- Напольских В. В.** Этнолингвистическая ситуация в лесной зоне Восточной Европы в первые века нашей эры и данные «Гетики» Иордана // Вопросы ономастики. 2018. Т. 15. № 1. С. 7–29.
- Новосельцев А. П.** Хазарское государство и его роль в истории Восточной Европы и Кавказа. М.: Наука, 1990. — 264 с.
- Пчелина Е. Г.** Краткий историко-археологический очерк страны Ирон-Хусар (Юго-Осетия) // Пчелина Е. Г. Ossetica. Избранные труды по истории, этнографии и археологии осетинского народа. Владикавказ: Золотое сечение, 2013. — С. 208–225.
- Стеблин-Каменский И. М.** Этимологический словарь ваханского языка. СПб.: Петербургское Востоковедение, 1999. — 482 с.
- Тменов В. Х.** Несколько страниц из этнической истории осетин // Проблемы этнографии осетин. Орджоникидзе: Ир, 1989. — С. 113–134.
- Чёнз Дж.** Очерки исторического развития осетинского вокализма / Пер. с англ. Т. К. Салбиева. Владикавказ; Цхинвал: Издательско-полиграфическое предприятие им. В. Гассиева, 2008. — 451 с.
- Эдельман Д. И.** Этимологический словарь иранских языков. М.: Вост. лит., 2011. Т. IV. — 415 с.
- Beekes R.** Etymological Dictionary of Greek. Leiden / Boston: Brill, 2010. Vol. II. — 1808 p.
- Cheung J.** Etymological Dictionary of the Iranian Verb. — Leiden / Boston: Brill, 2007. — 601 с.
- Emmerick R. E.** Saka grammatical studies. London : Oxford University Press, 1968. — 367 с.
- Thordarson F.** Ossetic // Compendium Linguarum Iranicarum. Wiesbaden, 1989. P. 456–479.

Дзиццойты Юрий Альбертович, кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой осетинского и общего языкознания.

**Юго-Осетинский государственный университет им. А. А. Тибилова.**

Ул. Московская, д. 8, г. Цхинвал, Республика Южная Осетия, 100001.

E-mail: dzicc@mail.ru

*Материал поступил в редакцию 29 мая 2019 г.*

Yu. A. Dzitssoiti

TOPONYMY AS SOURCE OF ETHNIC HISTORY:  
OSSETIAN *SÆNA* / RUSSIAN *SONI*

In the present article on the basis of the etymological analysis of the Ossetian and Georgian toponymy of the Darial gorge is an attempt of reconstruction of the ethnic history of the region. Particular attention is paid to the name of the mountain Kazbek — *Sæna*, coinciding with the name of the population of the Daryal gorge, living at the foot of this mountain. Also discusses possible connections with the group of words of the ethnonym *sanars* (*tsanars*), presented in antique and in medieval Arabic and Persian sources. According to the author, the basis of these and other place names of Ossetia is the ancient Iranian verbal stem \**san-* ‘to rise’, not preserved in the Ossetian language in free use. One of the derivatives of this stem is the toponym *Sænæg* (name of the river), which has an exact match in the Avestian language — *sanaka-* ‘mouth of the river’.

**Keywords:** *toponymy of Ossetia, mount Kazbek, ethnonym Sanar, history of language, ethnic history, Ossetian language, Georgian language.*

References:

- Bartholomae Chr.** Altiranisches Wörterbuch. Berlin: W. de Gruyter, 1961. — 1022 s.
- Beekes R.** Etymological Dictionary of Greek. Leiden / Boston: Brill, 2010. Vol. II. — 1808 p.
- Bryt'iaty E.** Uatsmy'stæ [Writings]. Ordzhonikidze: Ir, 1981. T. II. — 256 s. (in Ossetian)
- Buck C. D.** A Dictionary of Selected Synonyms in the Principal Indo-European Languages. Chicago ; London : Univ. of Chicago Press, 1949. — 1532 s.
- Dzesty K.** Ræstvændag [May your journey be happy]. Ordzhonikidze: Ir, 1972. — 342 s. (in Ossetian)
- Gædiaty S.** Uatsmy'stæ [Writings]. Dzæudzy'x"æu: Ir, 1991. — 640 s. (in Ossetian)
- Gæzzaty S.** Uatsmy'stæ [Writings]. Stalinir: Xussar Iry'stony' chinguy'ty' rauag"dad, 1955. — 248 s. (in Ossetian)
- IAA (III) — Iron adæmon arg"æuttæ [Ossetian Folktales]. Tskhinval: Iry'ston, 1962. T. III. — 362 s. (in Ossetian)
- IÆ — Iron æmbisændtæ [Ossetian Proverbs]. Ordzhonikidze: Ir, 1976. — 352 s. (in Ossetian)
- IAS (I) — Iron adæmy' sfældy'stad [Ossetic Folklore]. — Ordzhonikidze: Ir, 1961. T. I. — 624 s. (in Ossetian)
- Itonishvili V.** Khevis t"op"onimik"a [Toponymy of Khebian gorge]. Tbilisi: Metsniereba, 1971. — 178 s. (in Georgian)
- Kaloty' X.** Uatsmy'stæ [Writings]. Ordzhonikidze: Ir, 1976. — 255 s. (in Ossetian)
- Khornaui G.** Mtebi da sakhelebi [Mountains and Names]. Tbilisi: Izd-vo Tbilisskogo un-ta, 1983. — 199 s. (in Georgian)
- KTs (IV) — Kartlis Tskhovreba [A life of Kartli]. Podgotovil k izdaniyu po vsem osnovny'm rukopisyam S.G. Kaukhchishvili. Tbilisi: Sabchota Sakartvelo, 1973. — 1104 s. (in Georgian)
- LE' — Lermontovskaya e'ntsiklopediya [Lermontov encyclopedia]. Pod red. V. A. Manujlova. M.: Sovetskaya E'ntsiklopediya, 1981. — 784 s. (in Russian)
- «MD» — zhurnal «Makh dug» [Our Epoch]. Dzæudzy'x"æu / Vladikavkaz. 1934– (in Ossetian)
- Miller V. F.** Osetinsko-russko-nemetskij slovar' [Ossetian-Russian-German Dictionary] / pod red. i s dop. A. A. Frejmana : v 3 t. L.: Izd-vo AN SSSR, 1927. T. I.
- Miller V. F.** Osetinsko-russko-nemetskij slovar' [Ossetian-Russian-German Dictionary] / pod red. i s dop. A. A. Frejmana : v 3 t. L.: Izd-vo AN SSSR, 1929. T. II.
- Murzaev E'. M.** Slovar' narodny'x geograficheskix terminov [A dictionary of popular geographic terms]. M.: My'sl', 1984. — 653 s. (in Russian)
- Niger.** Uatsmy'sty' æxxæst æmby'rdgond ærtæ tomæj [Full Collected Works]. T. I. Æmdzævgætæ. Dzæudzy'x"æu: Tsægat Iry'stony' chiny'guadzæn, 1966. — 682 s. (in Ossetian)
- Plity' X.** Uatsmy'stæ [Writings]. Ordzhonikidze: Ir, 1972. — 340 s. (in Ossetian)
- Qodzaty' Æ.** Dy'mgæ æmæ zy'guy'mdon: novellætæ, miniaturætæ, radzy'rdtæ, uatstæ [The Wind and the Chaff place]. Dzæudzy'x"æu: Ir, 2011. — 319 s. (in Ossetian)
- Qoroty' D.** Uatsmy'stæ [Writings]. Dzæudzy'x"æu: Ir, 1990. — 208 s. (in Ossetian)
- Tsagaeva A. D.** Toponimiya Severnoj Osetii [Toponymy of North Ossetia]: v 2 t. Ordzhonikidze : Ir, 1971. T. I. — 238 s. (in Russian)

- Tsagaeva A. D.** Toponimiya Severnoj Osetii [Toponymy of North Ossetia]: v 2 t. Ordzhonikidze : Ir, 1975. T. II. — 561 s. (in Russian)
- Tsagaeva A. Dz., Abaev A. I.** Toponimiya Trusovskogo ushel'ya (s dobavleniem toponimov Kudskogo ushel'ya i Kobskoj kotloviny') [Toponymy of Tyrsy gorge] // Fy'dy'uaezæg / Otchij kraj: Ty'rsy'gom. X"udy' kom. K"oby' zy'ld / Dzæudzhy'x"æu : Proekt-Press, 2008. S. 527–600. (in Russian)
- Tskhovrebova Z. D., Dzitstsojty' Yu. A.** Toponimiya Yuzhnoj Osetii [Toponymy of South Ossetia] : v 3 t. M.: Nauka, 2013. T. I. M.: Nauka, 2015. T. II. (in Russian)
- Tsomaq Gædiaty'.** Uatsmy'stæ [Writings]. Ordzhonikidze: Ir, 1984. (in Ossetian)
- Tuaty' D.** Uatsmy'stæ [Writings]. Ordzhonikidze: Ir, 1969. T. I. — 463 s. (in Ossetian)

#### Literature:

- Abaev V. I.** Istoriko-e'timologičeskij slovar' osetinskogo yazy'ka [Historical Etymological Dictionary of the Ossetic Language]. M.; L.: Izd-vo AN SSSR, 1958. T. I. — 655 s. (in Russian)
- Abaev V. I.** Istoriko-e'timologičeskij slovar' osetinskogo yazy'ka [Historical Etymological Dictionary of the Ossetic Language]. L.: Nauka, 1973. T. II. — 448 s. (in Russian)
- Abaev V. I.** Istoriko-e'timologičeskij slovar' osetinskogo yazy'ka [Historical Etymological Dictionary of the Ossetic Language]. L.: Nauka, 1979. T. III. — 358 s. (in Russian)
- Abaev V. I.** Istoriko-e'timologičeskij slovar' osetinskogo yazy'ka [Historical Etymological Dictionary of the Ossetic Language]. L.: Nauka, 1989. T. IV. — 325 s. (in Russian)
- Abaev V. I.** Osetinskij yazy'k i fol'klor [Ossetian Language and Folklore]. T. 1. M.; L.: Izd-vo AN SSSR, 1949. — 601 s. (in Russian)
- Alborov B. A.** Nekotory'e voprosy' osetinskoj filologii [Some Issues on Ossetian Philology]. Ordzhonikidze: Ir, 1979. — 311 s. (in Russian)
- Andronik"ashvili M.** Nark"vevebi iranul-kartuli enobrivi urtiertobidan [Studies in Iranian-Georgian Linguistic Contacts]. T. I. Tbilisi: Izd-vo Tbilisskogo universiteta, 1966. — 633 s. (in Georgian)
- Benvenist. E'.** Očerki po osetinskomu yazy'ku [Studies in Ossetian Language] / Per. s franc. M.: Nauka, 1965. — 170 s. (in Russian)
- Cheung J.** Etymological Dictionary of the Iranian Verb. — Leiden / Boston : Brill, 2007. — 601 s.
- Cheung J.** Očerki istoričeskogo razvitiya osetinskogo vokalizma [Studies in the Historical Development of the Ossetic Vocalism] / Per. s angl. T.K. Salbieva. Vladikavkaz; Cxival: Izdatel'sko-poligrafičeskoe predpriyatie im. V. Gassieva, 2008. — 451 s.
- Dzhioev M. K.** Sæna, soni, sonskie zemli (K e'tničeskoj istorii naseleniya Dar'yal'skogo ushel'ya) [Sana, soni, sonskie zemli (To the ethnic history of the population of Daryal gorge)] // Izvestiya YuONII. Vy'p. XXXVII. Cxival: Yuzhnaya Alaniya, 2005. — S. 89–100. (in Russian)
- Dzhodzhuva V. Sh.** Kartuli t"op"onimebi berdznu c"x"arobshi [Georgian Toponyms in Greek Sources] // T"op"onimik"a. T. I. Tbilisi: Izd-vo Tbilisskogo universiteta, 1976. — S. 432–451. (in Georgian)
- Dzitstsojty' Yu. A.** Narty' i ix sosedi [The Narts and their Neighbors]. Vladikavkaz: Alaniya, 1992. — 279 s. (in Russian)
- Dzitstsojty' Yu. A.** O nekotory'x reliktax drevneiranskoj leksiki v toponimii Osetii [About some relics of old Iranian vocabulary in the toponymy of Ossetia] // Izvestiya SOIGSI. Vy'p. 29 (68). Vladikavkaz, 2018. — S. 117–128. (in Russian)
- Dzitstsojty' Yu. A.** Voprosy' osetinskoj filologii [Issues on Ossetian Philology]. Tskhinval: Respublika, 2017. T. I. — 463 s. (in Ossetian and Russian)
- E'del'man D. I.** E'timologičeskij slovar' iranskix yazy'kov [Etymological Dictionary of the Iranian Languages]. M.: Vost. lit., 2011. T. IV. — 415 s. (in Russian)
- Emmerick R. E.** Saka grammatical studies. London : Oxford University Press, 1968. — 367 s.
- Gadlo A. V.** E'tničeskaya istoriya Severnogo Kavkaza X–XIII vv. [The 10<sup>th</sup>–13<sup>th</sup> century ethnic history of North Caucasus]. SPb.: Izd-vo S.-Peterburgskogo un-ta, 1994. — 238 s. (in Russian)
- Gadlo A. V.** Strana Ixran (Irxan) dagestanskoj xroniki «Derbend-name» [A country Ixran (Irkhan) in Dagestan chronicle "Darband Nama"] // Voprosy' arxeologii i e'tnografii Severnoj Osetii. Ordzhonikidze, 1984. — S. 118–138. (in Russian)
- Gaglojti Yu. S.** Iz istorii Vostočnoj Osetii: Arvy'kom, Ty'rsy', Gudy'kom [From the history of East Ossetia] // Fy'dy'uaezæg / Otchij kraj: Ty'rsy'gom, X"udy'kom, K"oby' zy'ld. Dzæudzhy'x"æu: Proekt-Press, 2008. — S. 19–42. (in Russian)
- Gaglojti Yu. S.** Problemy' e'tničeskoj istorii yuzhny'x osetin [Problems of the ethnic history of the South Ossetians]. Tskhinval: YuO NII, 1996. — 62 s. (in Russian)

- Gutnov F. X.** Srednevekovaya Osetiya [Medieval Ossetia]. Vladikavkaz: Ir, 1993. — 229 s. (in Russian)
- Gvasalia Dzh.** Ag"mosavlet Sakartvelos ist"oriuli geografiis nark"vevebi [Essays on the Historical Geography of Eastern Georgia]. Tbilisi: Mecniereba, 1983. — 202 s. (in Georgian)
- Kaloev B. A.** Osetiny'. Istoriko-e'tnograficheskoe issledovanie [Ossetians. A Historical-Ethnographic Research]. 2-e izd. M.: Nauka, 1971. (in Russian)
- Kuznetsov V. A.** E'l'khotovskie vorota v X–XV vekax [Elkhon gates in 10-15 centuries]. Vladikavkaz: VNC RAN i Prav-va RSO-A, 2003. — 191 s. (in Russian)
- Loma A.** Iz toponimii drevnej Skifii — v poiskax strany' budinov [From the History of old Scythia — in search of homeland of Boudeenes] // Voprosy' onomastiki. 2010. № 1 (8). — S. 5–17. (in Russian)
- Miller V. F.** Osetinskie e'tyudy' [Ossetian Studies]: v 3 ch. Ch. 2. M.: Ucheny'e zapiski Imperatorskogo Moskovskogo universiteta, 1882. — 301 s. (in Russian)
- Miller V. F.** Osetinskie e'tyudy' [Ossetian Studies]: v 3 ch. Ch. 3. M.: Ucheny'e zapiski Imperatorskogo Moskovskogo universiteta, 1887. — 216 s. (in Russian)
- Minorskij V. F.** Istoriya Shirvana i Derbenda X–XI vekov [A history of Sharvan and Darband in 10-11 centuries] / Per. s angl. M.: Izd-vo vostochnoj literatury', 1963. — 270 s. (in Russian)
- Mkrumyan G. G.** Gruzinskoe feodal'noe knyazhestvo Kakheti v VIII–XI vv. i ego vzaimootnosheniya s Armeniej [Georgian feudal principedom Kakheti in 8-11 centuries and its relationship with Armenia]. Erevan: Izd-vo AN ArmSSR, 1983. — 166 s. (in Russian)
- Napol'skix V. V.** E'tnolingvisticheskaya situatsiya v lesnoj zone Vostochnoj Evropy' v pervy'e veka nashej e'ry' i dannye «Getiki» Iordana [Ethno-linguistic situation in the forest zone of Eastern Europe in the first centuries AD and the data of Jordanes' *Getica*] // Voprosy' onomastiki. 2018. T. 15. № 1. S. 7–29. (in Russian)
- Novosel'cev A. P.** Khazarskoe gosudarstvo i ego rol' v istorii Vostochnoj Evropy' i Kavkaza [Khazar state and its role in the history of Eastern Europe and Caucasus]. M.: Nauka, 1990. — 264 s. (in Russian)
- Pchelina E. G.** Kratkij istoriko-arkheologicheskij ocherk strany' Iron-Khusar (Yugo-Osetiya) [A brief historical and archeological essay on the country Iron Khusar (South Ossetia)] // Pchelina E. G. Ossetica. Izbranny'e trudy' po istorii, e'tnografii i arxeologii osetinskogo naroda. Vladikavkaz: Zolotoe sechenie, 2013. — S. 208–225. (in Russian)
- Steblin-Kamenskij I. M.** E'timologicheskij slovar' vakhanskogo yazy'ka [Etymological Dictionary of the Wakhi language]. SPb.: Peterburgskoe Vostokovedenie, 1999. — 482 s. (in Russian)
- Thordarson F.** Ossetic // Compendium Linguarum Iranicarum. Wiesbaden, 1989. — P. 456–479.
- Tmenov V. X.** Neskol'ko stranits iz e'tnicheskoi istorii osetin [Some pages from the ethnic history of the Ossetians] // Problemy' e'tnografii osetin. Ordzhonikidze: Ir, 1989. — S. 113–134. (in Russian)
- Volkova N. G.** E'tnicheskij sostav naseleniya Severnogo Kavkaza v XVIII — nachale XX veka [Ethnic composition of the population of the North Caucasus in the 18<sup>th</sup> — early 20<sup>th</sup> century]. M.: Nauka, 1974. — 275 s. (in Russian)
- Volkova N. G.** E'tnonimy' i plemenny'e nazvaniya Severnogo Kavkaza [Ethnonyms and tribal names of the North Caucasus]. M.: Nauka, 1973. — 208 s. (in Russian)

Dzitsstsoyti Yuri Albertovich, candidate of philology, head of the department of Ossetian and general linguistics.

**South Ossetian State University named after A. A. Tibilov.**

8 Moscow st., Tskhinval, Republic of South Ossetia, 100001.

E-mail: dzicc@mail.ru